

- Не наклоняйте или встраивайте прибор во время работы.
- Перед очисткой, заполнением и после каждого использования отключайте прибор от электрической розетки.
- Используйте принадлежности только рекомендованные производителем.
- Не беритесь выключатель питания мокрыми руками.
- Не разбирайте и не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта.
- Не используйте прибор для анестезии или вентилиации органов дыхания.
- Не используйте шнуры и / или адаптер переменного тока / шнур питания для любых дру-гих целей, кроме указанных, так как они могут вызвать риск удушья.
- Не обсуживайте и не собирайте устройство во время использования.

Предостережения при эксплуатации изделия

- Настоятельно рекомендуется детям и инвалидам использовать прибор только под при-смотром взрослых.
- Не допускайте попадания испарений или аэрозоля с лекарствами в глаза.
- Максимальная вместимость чаши для медикаментов 5 мл; переполнение чаши не до-пустимо.
- Не используйте прибор во время управления транспортным средством.
- При появлении дискомфорта или иной аномалии, прекратите использовать прибор не-медленно.
- Применение Пентамидина не подтверждено для использования с данным прибором.

Предостережения при хранении

- Не храните прибор под воздействием прямых солнечных лучей, в условиях высокой тем-пературы или влажности.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Если не используете прибор, держите его в отключенном состоянии

Предупреждение при очистке

- Проверяйте воздушный фильтр, мундштук ротовой, ингалятор и другие дополнительные компоненты перед каждым использованием. Грязные или изношенные детали должны быть заменены.
- Не погружайте прибор в жидкость. Это может привести к повреждению устройства.
- Отключите устройство от электрической розетки перед очисткой.
- Очищайте все необходимые детали после каждого использования, как указано в данном руководстве.
- Всегда удаляйте любые остатки медикаментов в резервуаре для медикаментов после каждого использования. Всегда проверяйте срок годности медикаментов при использо-вании с прибором

МЕДИЦИНСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: данное руководство и изделие не является за-меной консультаций, предоставляемых врачом. Информацию, содержащуюся в настоящем документе, или данное изделие нельзя использовать для самостоятельной диагностики или лечения или при выборе лекарства. Если у Вас есть или Вы подозреваете, что есть, ме-дицинские проблемы, незамедлительно обратитесь к врачу.

Длительное использование предполагает применение прибора для распыления 2 мл меди-каментов 2 раз в день по 10 минут при комнатной температуре (25°C). Длительный период может варьировать в зависимости от условий ипользования.

- Основной блок 3 года
- Распылитель 1 года
- Мундштук ротовой 1 года
- Фильтр воздушный 60 дней
- Маска взрослая и детская 1 года

Технические характеристики изделия

Адаптер для подключения к сети питания DC12V, 1A	
Напряжение сети AC 100~240В, 50~60Гц	
Потребляемая мощность	≤ 12 Вт
Уровень звука	≤ 55 дБА (1 метр от NH60)
Диапазон давления компрессора	≥ 16 фунт/кв.дюйм (110 kPa)
Диапазон рабочего давления	≥ 8 фунт/кв.дюйм (55 kPa)
Рабочего Диапазон расхода	≥ 2.0л/мин
Диапазон рабочей температуры	50 до 104°F (10 до 40°C)
Влажность при эксплуатации	≤ 90% относительной влажности
Диапазон рабочего атмосферного давления	700-1060 гПа
Диапазон температур хранения	-4 до 140°F (-20 до 60°C)
Влажность при хранении	≤ 90% относительной влажности
	66.3мм x 67мм x 160.5 мм

Ингалятор может работать при наклоне до 45°. Если угол больше 45°, аэрозоль не будет ге-нерироваться.

1. Аккуратно присоедините распылитель к выпуску воздуха, расположенному сверху инга-лятора.

2. Присоедините мундштук ротовой или маску к распылителю.

3. Вместимость чаши для лекарства 2-5 мл.

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого использования рекомендуется делать 30-минутный интер-вал.

Эксплуатация ингалятора

После каждого использования

- Отсоединить шнур питания от сети.
- Дать прибору полностью остыть.
- Аккуратно отсоедините распылитель от ингалятора и вылейте остатки лекарства.
- Выполните процедуру очистки в соответствии с инструкциями данного руководства.

Е Использование адаптера для подключения к сети питания

- Подсоедините адаптер к соответствующему гнезду на задней стороне прибора.
- Вставьте вилку адаптера в розетку. (Требуемые значения выходного напряжения и тока адаптера указаны вблизи гнезда для подключения.)
- С данным ингалятором можно использовать только адаптер, одобренный производителем.
- Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.: положение “ON”.

F Процедура очистки

Промывка (выполняется после каждой процедуры или перед первым использованием)

- Убедитесь, что Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. находится в положении “OFF”, и устройство отключено от источника питания.
- Отсоедините распылитель от ингалятора.
- Аккуратно покрутите и потяните крышку ингалятора, чтобы открыть и отделить ее.
- Промойте компоненты под проточной горячей водой.
- Вытрите чистым полотенцем или дайте полностью высохнуть на воздухе.
- Соберите ингалятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первой очистке или при необходимости хранения изделия в течение длительного периода, необходимо тщательно очистить все компоненты. Возможна мойка в посудомоечной машине.

Очистка компрессора

Протирайте компрессор ежедневно, используя мягкую ткань.

ПРИМЕЧАНИЕ: Любая другая форма очистки или применение моющего средства могут повредить отделку устройства.

G Замена фильтра

Воздушный фильтр следует менять, когда его цвет меняется на серый. Рекомендуется менять воздушный фильтр каждые 2 месяца.

- Снимите крышку воздушного фильтра, осторожно потянув ее.
- Уберите фильтр серого цвета.
- Поставьте новый, чистый фильтр.
- Хорошо прикрепите крышку воздушного фильтра к прибору.

ПРИМЕЧАНИЕ: Воздушные фильтры нельзя чистить или мыть. Допускается использование только воздушных фильтров NH60. Не заменяйте фильтр альтернативными материалами, например, хлопчатобумажной тканью. Не работайте без воздушного фильтра.

Устранение неисправностей

Если во время использования прибора заметите отклонение от нормы в его работе, пожа-луйста, проверьте и исправьте следующие:

- Устройство не работает, так как не подключено питание: Проверьте подключение адаптера к розетке.
- Нет распыления или низкий уровень распыления:
 - Проверьте наличие лекарства в чаше.
 - Проверьте ингалятор на наличие повреждений.
 - Проверьте положение насадки внутри распылителя.
 - Убедитесь, что воздушный шланг и другие компоненты правильно соединены.
 - Проверьте воздушный фильтр и при необходимости замените.

Защита от поражения электрическим током:

- Оборудование класса II.

Применяемые части типа BF:

- Мундштук ротовой и маски.

Защита от проникновения воды:

- В случае подтверждения каких-либо неисправностей, не należy использовать устройство, ale натychmiast wystać je do kontroli i naprawy.
- Urządzenie podłączone do gniazdka zasilania nie powinno być pozostawiane bez opieki.
- Podczas użytkowania nie należy przechylać urządzenia i nie potrząsać nim.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub napełniania urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyłączyć wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Nie dotykać wyłącznik zasilania urządzenia mokrymi rękami.
- Nie rozkręcaj, ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie nie nadaje się do anestezjologii oraz obwodów podtrzymują cych od-dychanie.
- Nie używaj kabla i / lub zasilacza sieciowego / kabel zasilający do celów innych niż określone, ponieważ mogą one powodować ryzyko uduszenia.
- Nie naprawiaj ani demontuj urządzenia w trakcie korzystania z niego.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Urządzenie może być używane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne wyłącznie pod ścisłą opieką osób dorosłych.
- Oczy użytkownika powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wylo-towego mgiełki zawierającej lekarstwo.
- Maksymalna pojemność zbiorniczka na lekarstwa wynosi 5 ml i nie może być prze-kraczana.
- Nie należy korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- W razie poczucia dyskomfortu lub nieprawidłowego funkcjonowania należy natych-miast przerwać korzystanie z urządzenia.
- Pentamidine nie jest dopuszczony do użytku z inhalatorem.

Ostrzeżenia dotyczące przechowywania

- Urządzenie nie powinno być przechowywane w miejscu narażonym на bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w szczególnie wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Urządzenie powinno być przechowywane poza zasięgiem małych dzieci.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka siecioweg

Ostrzeżenia dotyczące czyszczenia

- Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić filtr powietrza, nebulizator, ust-nik oraz wszelkie elementy opcjonalne. Części zabrudzone lub zużyte muszą być wymienione.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić wszystkie części w sposób opisany в niniejszej instrukcji.
- Po użyciu pozbądź się pozostałości leku z nebulizatora. Zawsze korzystaj ze świeżych leków.

OŚWIADCZENIE MEDYCZNE: niniejsza instrukcja i urządzenie nie mogą в żadnym wypadku zastępować porady uzyskanej od lekarza lub innego wykwalifikowanego pra-cownika służby zdrowia.

Informacje zamieszczone в niniejszej instrukcji oraz urządzenie nie mogą być używane do celów diagnostycznych, leczenia jakichkolwiek schorzeń lub zażywania leków we własnym zakresie. В przypadku podejrzenia jakiegokolwiek choroby, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Okres wytrzymałości sprzętu, pod warunkiem, że produkt stosuje się do nebulizacji leków 2ml, 2 razy dziennie в ciągu 10 minut za każdym razem, в temperaturze pokojowej (25 ° C).

Okres wytrzymałości sprzętu może się różnić в zależności od środowiska pracy.

- Jednostka główna 3 lata
- Zestaw nebulizatora 1 lata
- Ustnik 1 lata
- Filtr powietrza 60 dni
- Maska dla dorosłych i dzieci 1 lata

Specyfikacje produktu

Zasilacz sieciowy DC12V, 1A	
Zasilanie AC100~240 V, 50~60 Hz	
Pobór mocy	≤ 12W
Poziom hałasu	≤ 55 dBA (1 metr od urządzenia NH60)
Zakres ciśnienia kompresora	≥ 16 psi (110 kPa)
Zakres ciśnienia roboczego	≥ 8 psi (55 kPa)
Roboczego natężenie przepływu	≥ 2.0 litrów na minutę
Zakres temperatury roboczej 50°F do 104°F (10°C do 40°C)	
Zakres wilgotności roboczej	≤ 90% wilgotności względnej
Ciśnienie atmosferyczne robocze 700 -1060 hPa	
Zakres temperatury przechowywania -4°F do 140°F (-20°C do 60°C)	

E Obsługa nebulizatora

Nebulizator nie powinien być nachylony pod kątem przekraczającym 45°.

Jeżeli kąt nachylenia jest większy niż 45° stopni aerozol nie będzie wytwarzany.

1. Ostrożnie zamontuj nebulizator, bezpośrednio do inhalatora.

2. Do nebulizatora załącz ustnik lub maskę.

3. Pojemność zbiorniczka на lekarstwa wynosi 2-5 ml.

UWAGA: Po każdym użyciu zalecany jest 30 minutowy spoczynek urządzenia.

Obsługa inhalatora

Po każdym użyciu:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Zacząekać на całkowite schłodzenie się urządzenia.
- Ostrożnie odłączyć zestaw nebulizatora od inhalatora i wylać pozostałości lekarstwa.
- Przeprowadzić procedurę czyszczenia в sposób opisany в niniejszej instrukcji.

E Korzystanie z zasilacza sieciowego

- Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilacza на tylnej ściance urządzenia.
- Włóż wtyczkę zasilacza do ściennego gniazdka zasilania. (dane dotyczące wymaga-nych dla zasilaczy parametrów napięcia i mocy в sieci zasilania zostały umieszczone obok gniazda.)
- Z nebulizator należy używać wyłącznie zatwierdzonych, kompaty bilnych zasilaczy sieciowych.
- Ustawić przycisk ON/OFF в pozycji „ON” (Wł.).

F Procedury dotyczące czyszczenia

Sposób płukania (które powinno być wykonywane po każdym użyciu urządzenia lub przed pierwszym użyciem)

- Upewnić się, że przycisk ON/OFF został ustawiony в położeniu „OFF” (Wył.), a urządzenie jest odłączone od gniazdka zasilania.
 - Odłącz zestaw nebulizatora od inhalatora.
 - Delikatnie przekręcić i wyjąć pokrywkę nebulizatora, aby otworzyć i zdjąć ją.
 - Wypłukać nebulizator i jego elementy gorącą wodą z kranu.
 - Wytrzeć do sucha czystym ręcznikiem lub pozostawić do całkowitego wyschnięcia на powietrzu.
 - Ponownie zmontować nebulizator.
- UWAGA:** Przed pierwszym użyciem lub jeżeli urządzenie nie było wykorzystywane przez dłuższy czas, należy dokładnie umyć wszystkie komponenty. Zestaw nebulizatora może być myty в zmywarce do naczyń.

Czyszczenie kompresora

Kompresor winien być czyszczony codziennie miękką ściereczką.

UWAGA: Wykonywanie czyszczenia в inny sposób lub użycie jakichkolwiek innych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie obudowy urządzenia.

G Zmiana filtra

Bardzo ważne jest, aby filtr powietrza był wymieniany, kiedy zmienia kolor на szary. Zaleca się wymianę filtra powietrza co 2 miesiące.

- Zdjąć pokrywkę filtra powietrza, delikatnie przesuwając do przodu.
- Wyjąć szary filtr.
- Założyć nowy, czysty filtr powietrza.
- Dokładnie założyć pokrywkę filtra powietrza в urządzeniu.

UWAGA: Filtry powietrza nie mogą być czyszczone ani myte. Należy używać wyłącz-nie filtrów powietrza NH60. Nie należy stosować zamiast filtrów jakichkolwiek innych produktów, takich jak materiały bawełniane. Urządzenie nie może być używane bez filtra powietrza.

Rozwiązywanie problemów

W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas użytkowania urządze-nia, należy wykonać następujące czynności:

1. Urządzenie nie pracuje po wciśnięciu wyłącznika zasilania:

Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka zasilania.

2. Brak mgiełki lub bardzo powolne wytwarzanie mgiełki:

- Sprawdzić, czy lekarstwo zostało umieszczone wewnątrz zbiorniczka.
- Sprawdzić, czy nebulizator nie jest uszkodzony.
- Sprawdzić położenie końcówki wewnątrz nebulizatora.
- Upewnić się, że przewód powietrza i inne komponenty są założone prawidłowo.
- Sprawdzić filtr powietrza i в razie potrzeby wymienić.

Ochrona przed porażeniem części elektrycznych:

- Urządzenie klasy II.

Części typu BF:

- Ustnik i maska.

Zabezpieczenie przed niepożądanym przedostawianiem się wody:

- IP22

Stopień ochrony в obecności łatwopalnych środków znieczulają-

ن / خاموش قبل از پاکسازی،

شود (ظرف دارو و پوشش).
. لوله فنجان در داخل پزشکی

يد. اطمینان حاصل کنید که دو

حصول الکترونیکی است و از
ولات باید برای عملیات ایمنی

باشد، هیچ تخلیق مایع یا جسم
ر وصل کنید.

اضافی را دور بریزید.

برایان مورد نیاز که در کنار

از منبع قدرت قطع شده است.

د.

ی نگهداری شد، به طور کامل
و کننده ایمن است.

دستگاه آسیب برسانند.

س کنید. توصیه می شود هر ۲

هو NH60 می تواند استفاده
ع به کار نکنید.

ر را بررسی و درست کنید:
یز بررسی کنید.

به شده اند.



Габариты (Д x Ш x В)	(2.6x2.6x6.3 дюймов)
Вес 308.3 г (без аксессуаров)	
Емкость для лекарства 5мл	
Размер частицы (MMAD)	≤ 2.6 мкм
Средняя скорость распыления	полностью открытым клапане ≥ 0.2 мл/мин (0.9% солевого раствора) закрытым клапаном ≥ 0.08мл/мин (0.9% солевого раствора)

• IP22

Степень безопасности при наличии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода:

• Не AP/APG (не использовать при наличии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода).

Закрес wilgotności przechowywania	≤ 90 % wilgotności względnej
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	66.3mmx67mmx160.5mm (2.6x2.6x6.3 cali)
Ciężar 308.3g (bez akcesoriów)	
Pojemność zbiorniczka na lek 5 ml (cc)	
Rozmiar cząstek (MMAD-średnica aerodynamiczna cząstek w aerozolu)	≤ 2.6 μm

cych lub tlenu:

- Brak zabezpieczenia AP/APG (produkt nie jest przeznaczony do użycia w obecności łatwopalnych środków znieczulających lub tlenu).

اروی بی هوښی اشتعال پذیر)

